

CHAUFFAGE DE TERRASSE

MANUEL D'UTILISATION

MODEL: HSS-RS



Conservez le manuel d'utilisation afin de
pouvoir le consulter ultérieurement

CE 15
0063

AVERTISSEMENT – CONSIGNES DE SÉCURITÉ

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ
CI-APRÈS AVANT D'UTILISER LE CHAUFFAGE

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Si vous sentez une odeur de gaz :

1. Coupez l'arrivée de gaz de l'appareil.
2. Éteignez toute flamme vive.
3. Si l'odeur persiste, appelez immédiatement votre fournisseur de gaz ou les pompiers.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

1. N'entreposez et n'utilisez jamais d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.
2. Aucune bouteille de GPL non raccordée pour utilisation ne doit être entreposée à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

AVERTISSEMENT

- 1) Appareil destiné à être utilisé en extérieur ou dans des espaces largement ventilés
- 2) Un espace largement ventilé doit avoir au moins 25 % de superficie ouverte.
- 3) La superficie se calcule en additionnant les superficies des murs.

AVERTISSEMENT : toute installation, réglage, modification, entretien ou maintenance incorrects peuvent causer des lésions physiques ou des dommages matériels. Lisez attentivement les instructions d'installation, de fonctionnement et de maintenance avant d'installer ou d'entretenir cet appareil.

Avertissement

Lisez les instructions avant toute installation et utilisation.

- Cet appareil doit être installé et la bouteille de gaz doit être entreposée conformément aux réglementations en vigueur ;
- Ne pas boucher les orifices de ventilation du logement de la bouteille de gaz ;
- Ne pas déplacer l'appareil lorsqu'il fonctionne ;
- Fermer le robinet ou le détendeur de la bouteille de gaz avant de déplacer l'appareil ;
- Le tuyau ou le flexible doit être remplacé dans les délais prescrits ;
- Utiliser uniquement le type de gaz et le type de bouteille spécifiés par le fabricant ;
- En cas de vent violent, veiller tout particulièrement à ce que l'appareil ne bascule pas.

Copyright information

Tous droits réservés. Aucune partie de ce mode d'emploi ne peut être copiée, transmise, sauvegardée dans une base de données ou traduite dans une autre langue, sous quelque forme ou sous n'importe quelle façon, que ce soit mécanique, optique, électronique, enregistré ou autre sans l'autorisation écrite de Jiangsu Gardensun Furnace Co. Ltd.

Jiangsu Gardensun Furnace Co. Ltd. se réserve le droit de réviser ce mode d'emploi et de changer l'entièreté ou en partie et cela à tout moment et ça sans l'obligation de rendre des comptes de ces révisions et modifications à toute personne ou entité.

Fabriqué par:

Changzhou Gardensun Furnace Co.,Ltd.

No . 1 , Xinwu Village , Boyi Town , Changzhou City , JiangsuProvince ,
P . R . China

Postcode : 213141

Tel : +86 519 83317471

Fax : +86 519 83315116

Imported by Mavedro,
Edingensesteenweg 196
1500 Halle, Belgium
Tel: +32 (0)2360 10 40

TABLE DES MATIÈRES

Mise en garde	1
Socle du chauffage et emplacement	2
Exigences en matière de gaz	2
Test de fuite	2
Fonctionnement et entreposage	3
Nettoyage et entretien	4
Pièces et spécifications	4
Pièces et procédures d'assemblage	6
Liste de problèmes éventuels	9

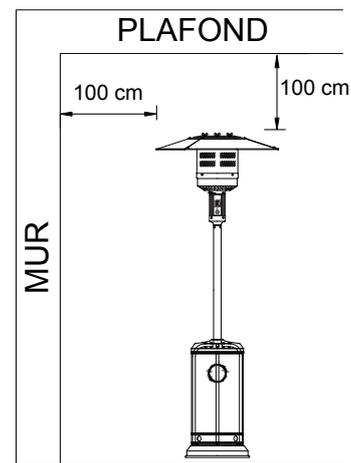
MISE EN GARDE

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUIVANTES AVANT TOUTE UTILISATION

- Ne pas utiliser le chauffage de terrasse en intérieur, car il risque de provoquer des lésions physiques ou des dommages matériels.
- Ce chauffage extérieur n'est pas destiné à être installé sur des véhicules de loisirs et/ou des bateaux.
- L'installation et la réparation doivent être effectuées par un technicien qualifié.
- Toute installation, réglage, modification incorrects peuvent provoquer des lésions physiques ou des dommages matériels.
- Ne jamais essayer de modifier l'appareil de quelque manière que ce soit.
- Ne jamais remplacer ou substituer le détendeur par un détendeur autre que celui suggéré par le fabricant.
- Ne jamais entreposer ni utiliser d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables dans l'appareil de chauffage.
- L'ensemble du système de gaz, à savoir le tuyau, le détendeur, la veilleuse ou le brûleur, doit être inspecté avant utilisation afin de détecter la présence de fuites ou de dommages, et au moins une fois par an par un technicien qualifié.
- Tous les tests de fuite doivent être effectués à l'aide d'une solution savonneuse. Ne jamais utiliser de flamme vive pour vérifier la présence de fuites.
- Ne pas utiliser le chauffage avant d'avoir vérifié la présence de fuites sur l'ensemble des raccords.
- Fermer immédiatement le robinet de gaz en cas d'odeur de gaz. Fermer le robinet de la bouteille. En cas de fuite au raccord entre le tuyau et le détendeur : serrez le raccord et effectuez un nouveau test de fuite. Si des bulles apparaissent toujours, rappelez le tuyau au magasin où vous l'avez acheté. En cas de fuite au raccord entre le détendeur et le robinet de la bouteille : débranchez, rebranchez et effectuez un nouveau test de fuite. Si après plusieurs tentatives vous voyez toujours apparaître des bulles, le robinet de la bouteille est défectueux et devrait être rapporté au magasin où vous l'avez acheté.
- Ne pas transporter le chauffage pendant qu'il fonctionne.
- Après avoir éteint le chauffage, ne pas le déplacer tant qu'il n'est pas entièrement refroidi.
- Ne pas boucher les orifices de ventilation de la bouteille.
- Ne pas peindre le protège-flamme, le boîtier de commande ni le dôme réflecteur.
- Le boîtier de commande, le brûleur et les orifices de circulation d'air du chauffage doivent être maintenus propres. Un nettoyage fréquent peut s'avérer nécessaire.
- La bouteille de GPL doit être fermée lorsque le chauffage n'est pas utilisé.
- Vérifier immédiatement le chauffage dans les cas suivants :
 - Le chauffage n'atteint pas la température requise.
 - Le brûleur fait un bruit de pétarade pendant l'utilisation (un léger bruit est normal au moment de l'extinction du brûleur).
 - L'odeur de gaz, combinée à une extrémité jaune vif des flammes du brûleur.
- L'assemblage détendeur/tuyau de GPL doit être placé hors du passage afin d'éviter que des personnes trébuchent ou dans un espace où le tuyau ne risque pas d'être endommagé de manière accidentelle.
- Le protège-flamme ou tout autre dispositif de protection ayant été retiré pour l'entretien du chauffage doit être remis en place avant d'utiliser le chauffage.
- Les adultes et les enfants doivent se tenir éloignés des surfaces très chaudes afin d'éviter toute brûlure de la peau ou des vêtements.
- Les enfants doivent être étroitement surveillés lorsqu'ils sont à proximité du chauffage.
- Ne jamais suspendre, ni placer sur ou à proximité du chauffage des vêtements et d'autres matières inflammables.
- Remplacer la bouteille de gaz dans une pièce largement ventilée, loin de toute source d'inflammation (bougies, cigarettes, autres dispositifs générant des flammes...).
- Vérifier que le joint du détendeur est correctement serré et peut remplir sa fonction.
- Ne pas boucher les orifices de ventilation du logement de la bouteille de gaz.
- Couper l'arrivée de gaz du robinet ou du détendeur de la bouteille de gaz après utilisation.
- En cas de fuite de gaz, l'appareil doit être éteint et ensuite vérifié et réparé avant toute nouvelle utilisation.
- La fréquence recommandée de vérification du tuyau ou du flexible est d'au moins une fois par mois et à chaque fois que la bouteille de gaz est remplacée. Si celui-ci présente des signes de craquelures, de fentes ou d'autres signes de détérioration, remplacez-le par un nouveau tuyau de la même longueur et de qualité équivalente.

SOCLE ET EMPLACEMENT DU CHAUFFAGE

- Le chauffage est exclusivement destiné à une utilisation extérieure. Veillez toujours à avoir une ventilation d'air frais.
- Maintenez toujours une distance suffisante par rapport aux éléments chauffants, à savoir minimum 100 cm au-dessus et 100 cm sur les côtés.
- Le chauffage doit être placé sur un sol plat et stable.
- N'utilisez jamais le chauffage dans une atmosphère explosive, elle que des endroits où sont entreposés de l'essence ou d'autres liquides ou vapeurs inflammables.
- Afin de protéger le chauffage contre le vent violent, ancrez solidement le socle dans le sol à l'aide de vis.



Renforcement de la base sur terre

EXIGENCES EN MATIÈRE DE GAZ

- Utilisez uniquement du gaz propane ou butane.
- L'assemblage du détendeur et du tuyau à utiliser doit être conforme aux normes locales.
- L'installation doit être conforme aux normes locales, ou en l'absence de normes locales, aux normes en vigueur pour l'entreposage et la manipulation des gaz de pétrole liquéfiés.
- Une bouteille de propane bosselée, rouillée ou endommagée peut être dangereuse et devrait être vérifiée par votre fournisseur de gaz. N'utilisez jamais une bouteille de propane dont le robinet est endommagé.
- La bouteille de propane doit être calibrée afin de libérer le gaz de la bouteille utilisée.
- Ne raccordez jamais une bouteille de propane non calibrée au chauffage.

TEST DE FUITE

Les raccords de gaz de l'appareil de chauffage sont testés en usine afin de vérifier les fuites avant expédition. Une vérification complète d'étanchéité au gaz doit être effectuée au moment de l'installation en raison d'une éventuelle mauvaise manipulation pendant le transport ou d'une pression excessive appliquée au chauffage.

- Préparez une solution savonneuse avec un part de détergent liquide et une part d'eau. La solution savonneuse peut être appliquée au moyen d'un flacon vaporisateur, d'une brosse ou d'un chiffon. Des bulles de savon apparaîtront en cas de fuite.
- L'appareil de chauffage doit être testé avec une bouteille pleine.
- Assurez-vous que la valve de sécurité soit en position OFF.
- Ouvrez l'arrivée de gaz en tournant le bouton sur la position ON.
- En cas de fuite, fermez l'arrivée de gaz. Serrez tous les raccords qui fuient, ouvrez à nouveau l'arrivée de gaz et vérifiez à nouveau.
- Ne fumez pas lorsque vous effectuez un test de fuite.

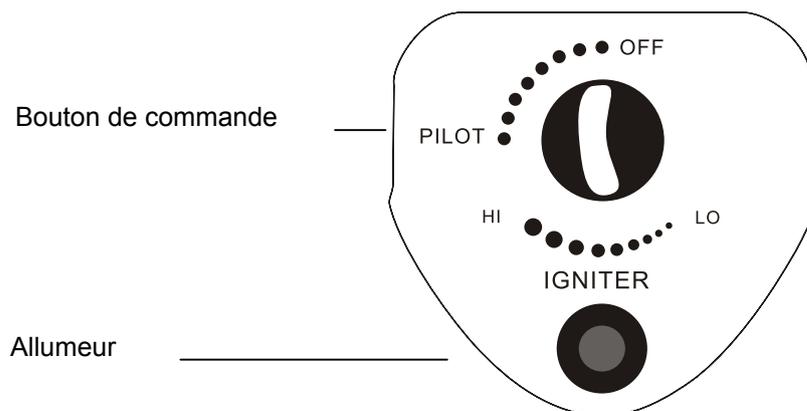
FONCTIONNEMENT DU CHAUFFAGE

ALLUMER LE CHAUFFAGE

1. Ouvrez entièrement le robinet d'arrivée de gaz de la bouteille.
 2. Appuyez légèrement et tournez le bouton de commande en position veilleuse (PILOT)
 3. Appuyez sur le bouton de commande et maintenez-le enfoncé pendant 30 secondes. Tout en maintenant enfoncé le bouton de commande, appuyez à plusieurs reprises sur l'allumeur jusqu'à ce que la veilleuse s'allume. Lorsque la veilleuse est allumée, relâchez le bouton de commande.
 - Si une nouvelle bouteille de gaz vient d'être couplée, veuillez attendre au moins une minute afin de purger l'air du tuyau de gaz par l'ouverture de la veilleuse.
 - Quand vous allumez la veilleuse, assurez-vous que le bouton de commande soit toujours enfoncé pendant que vous appuyez sur l'allumeur.
 - La veilleuse peut être contrôlée par la petite vitre ronde avec le couvercle glissant, qui se trouve en bas de l'écran de feu (gauche ou droite du bouton de commande)
 - Si la veilleuse ne s'allume pas ou s'éteint de nouveau, répétez le troisième étape.
 4. Après allumage de la veilleuse, appuyez légèrement et tournez le bouton de commande en position maximale et attendez environ 5 minutes avant de tourner le bouton vers la position de température souhaitée.
- Note : attendez 5 minutes ou plus avant de rallumer le chauffage.

ÉTEINDRE LE CHAUFFAGE

- A. Tournez le bouton de commande sur la position veilleuse (PILOT).
 - B. Ensuite, appuyez légèrement et tournez le bouton de commande sur la position OFF.
 - C. Fermez entièrement le robinet de la bouteille de gaz pour éteindre complètement le chauffage.
- B. Appuyez légèrement et tournez le bouton de commande en position veilleuse (PILOT).
 - A. Ouvrez entièrement le robinet d'arrivée de gaz de la bouteille.



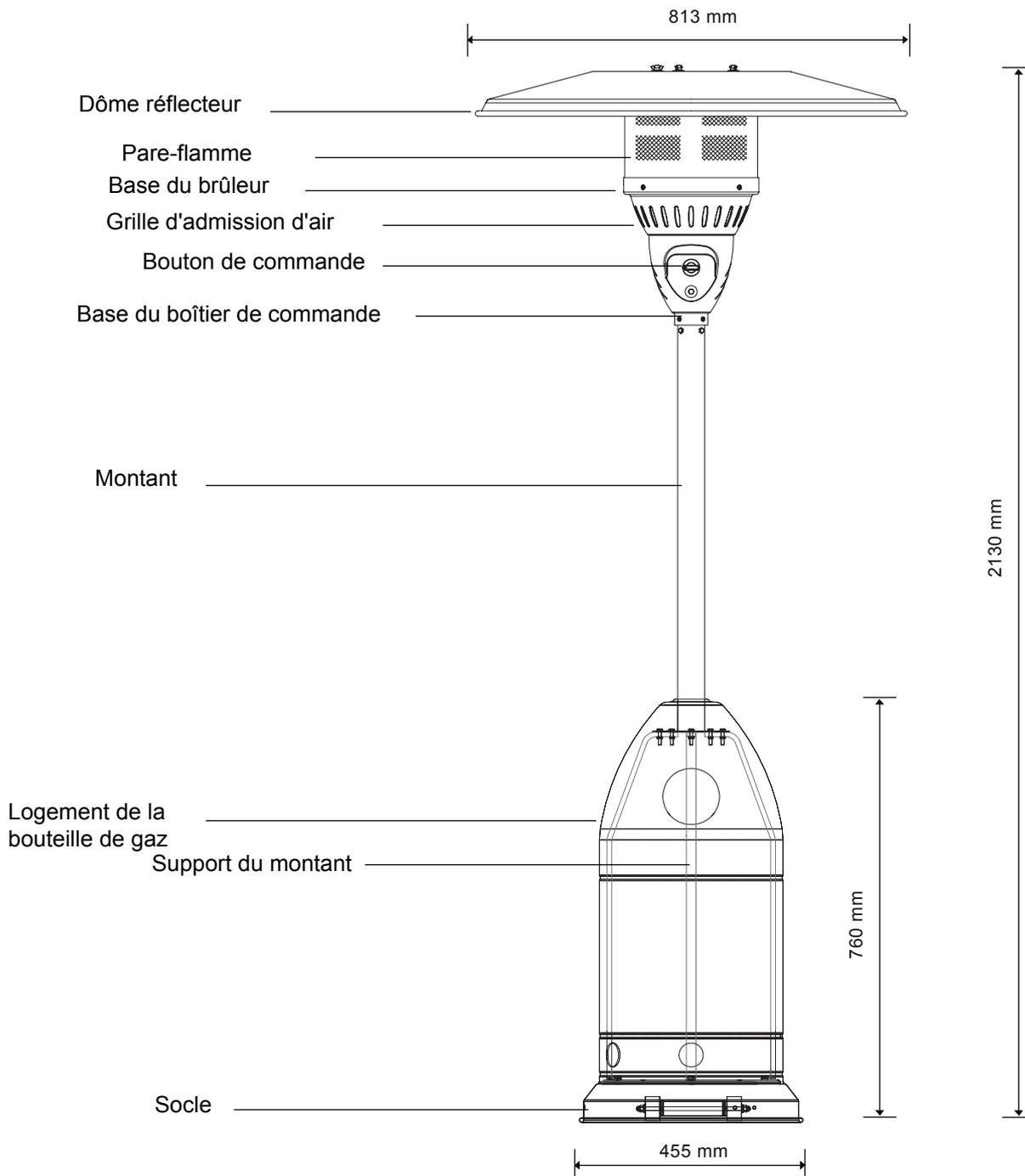
ENTREPOSAGE

1. Fermez toujours le robinet de la bouteille de gaz après utilisation ou en cas de problème.
2. Retirez le détendeur de pression et le tuyau.
3. Vérifiez l'étanchéité du robinet de gaz et la présence d'une détérioration éventuelle. Si vous suspectez une détérioration, faites remplacer la pièce par votre fournisseur de gaz.
4. N'entrez jamais une bouteille de gaz liquéfié en sous-sol ou dans des lieux sans ventilation d'air adéquate.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Essuyez les surfaces en acier peint à l'aide d'un chiffon doux et humide. Ne nettoyez pas le chauffage au moyen de détergents inflammables ou corrosifs.
- Retirez les saletés du brûleur afin de le maintenir propre et prêt à être utilisé en toute sécurité.
- Recouvrez le brûleur à l'aide du capot de protection en option lorsque le chauffage n'est pas utilisé.

PIÈCES ET SPÉCIFICATIONS



A. Construction et caractéristiques

- Chauffage de terrasse/jardin transportable avec logement de bouteille de gaz
- Logement en acier peint ou en acier inoxydable
- Raccords pour tuyau de gaz avec collier métallique (bouchons à visser en Allemagne)
- Émission de chaleur par réflecteur

B. Spécifications

- Utilisez exclusivement du gaz propane ou butane
- Puissance max. : 13000 watts
- Puissance min. : 5000 watts
- Consommation :

CATÉGORIE DE GAZ :	I ₃₊ (28-30/37)		I _{3B/P} (30)	I _{3B/P} (50)	I _{3B/P} (37)
TYPES DE GAZ :	Butane	Propane	Mélanges GPL	Mélanges GPL	Mélanges GPL
PRESSION DU GAZ	28-30 mbar ✓	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar
CONSOMMATION:	450-870g/h	640-1230g/h	550-1060 g/h		

- Avec certificats CE

C. Table of injector

CATÉGORIE DE GAZ :	I ₃₊ (28-30/37)		I _{3B/P} (30)	I _{3B/P} (50)	I _{3B/P} (37)
TYPES DE GAZ :	Butane	Propane	Mélanges GPL	Mélanges GPL	Mélanges GPL
PRESSION DE GAZ :	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar
DÉBIT CALORIFIQUE (Hs): (Qn)	13kW (870g/h)				
TAILLE INJECTEUR:	1.85 mm pour brûleur principal 0.18 mm pour veilleuse			1,45 mm pour brûleur principal 0,18 mm pour veilleuse	1,65 mm pour brûleur principal 0,18 mm pour veilleuse

- L'assemblage du tuyau et du détendeur doit être conforme aux normes locales.
- La pression de sortie du détendeur doit répondre à la catégorie de gaz correspondante dans le tableau d'injecteur.
- L'appareil nécessite un tuyau agréé d'une longueur de 1,4 m.

PIÈCES D'ASSEMBLAGE

Outils nécessaires :

- Clé plate de 10 & 13 mm
- Clé à molette (2) longueur 20 cm
- Pince multiprise longueur 23 cm
- Tournevis cruciforme avec pointe moyenne
- Vaporisateur avec solution savonneuse pour test de fuite

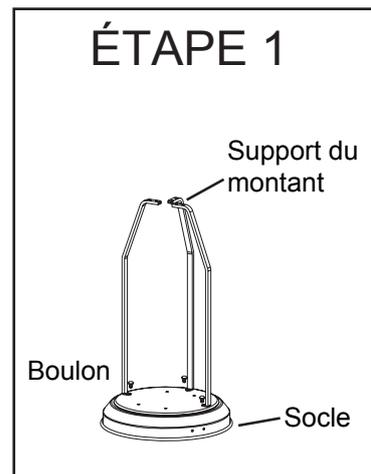
Pièces fournies :

- Socle avec logement pour bouteille de gaz
- 3 x des supports du montant
- 10mm x 86cm (L) montant d'acier galvanisé
- Dôme réflecteur (813mm) avec 9 x des rondelles plates (diamètre 8mm), 3x des M8 écrous et 3x des M8 boulons de support pour l'assemblage du brûleur / réflecteur
- 4 x des (M6 x 10mm) boulons pour la fixation du montant au brûleur
- 6 x des (M6 x 35mm) boulons et écrous pour la fixation du montant au supports du montant
- 3x des (M8 x 16mm) boulons pour la fixation des supports du montant au socle
- 3 x des accessoires pour la fixation au sol
- 6 x des (M6 x 10mm) boulons et écrous pour la fixation au sol

PROCÉDURES D'ASSEMBLAGE

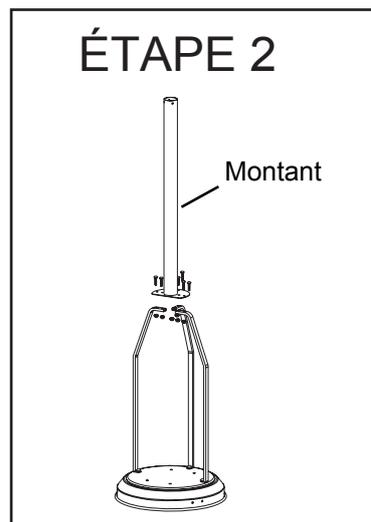
ÉTAPE 1

- 1-1. Placez les 3 supports du montant en position sur le socle comme illustré.
- 1-2. Utilisez 3 boulons moyens (M8x15) pour assembler les supports du montant et le socle.



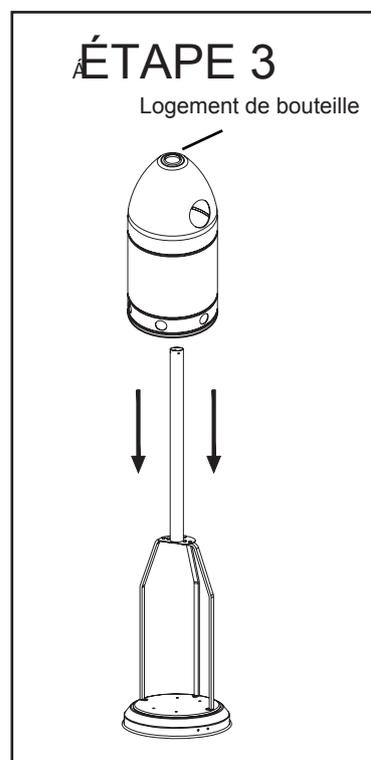
ÉTAPE 2

- 2-1. Posez le montant sur les 3 supports du socle.
- 2-2. Utilisez 6 gros boulons et écrous à flasque (M6) afin d'assembler le montant sur les 3 supports du socle. Serrez les boulons et les écrous.



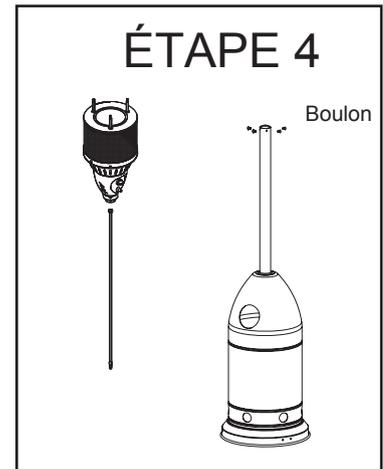
ÉTAPE 3

- 3-1. Posez le logement de bouteille de gaz sur le socle.



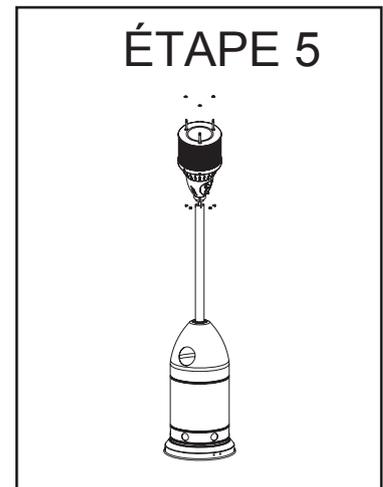
ÉTAPE 4

- 4-1. Vérifiez que le raccord entre le manchon vertical et le brûleur est effectué selon les instructions et que l'ensemble des boulons et des écrous est serré.
- 4-2. Placez 6 grandes rondelles plates sur les 3 entretoises du dôme réflecteur.
- 4-3. Fixez le dôme réflecteur au manchon à l'aide de 4 boulons.



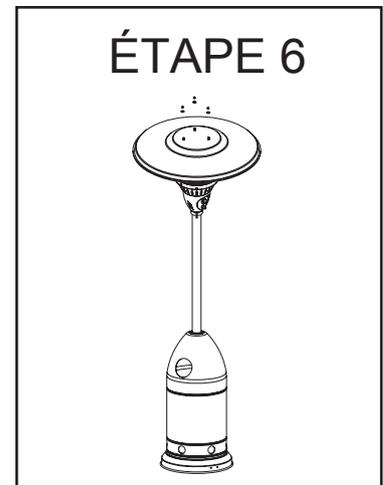
ÉTAPE 5

- 5-1. Vérifiez que le raccord entre le manchon vertical et le brûleur est effectué selon les instructions et que l'ensemble des boulons et des écrous est serré.
- 5-2. Placez 6 grandes rondelles plates sur les 3 entretoises du dôme réflecteur.



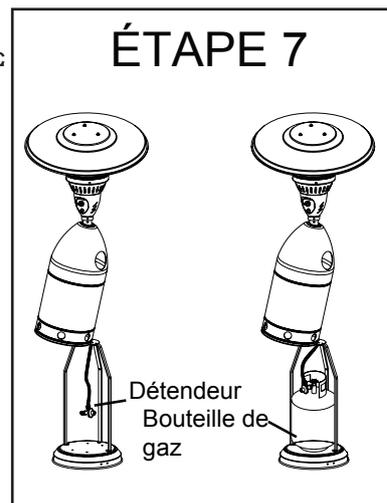
ÉTAPE 6

Fixez le dôme réflecteur à l'aide de 3 grandes rondelles plates et de 3 écrous.



ÉTAPE 7

- 7-1. Soulevez le logement de bouteille et posez-le sur le pied du m[] c
- 7-2. Raccordez le détendeur à la bouteille de gaz et serrez-le au moyen d'une clé à molette.
- 7-3. Raccordez l'extrémité du tuyau d'arrivée de gaz au détendeur.
- 7-4. Posez la bouteille de gaz GPL sur le socle.



LISTE DE PROBLÈMES ÉVENTUELS

<u>PROBLÈME</u>	<u>CAUSE PROBABLE</u>	<u>SOLUTION</u>
La veilleuse ne s'allume pas	Robinet de gaz fermé Bouteille de gaz vide Ouverture obstruée Air dans le système Raccords desserrés	Ouvrez le robinet de gaz Faites remplir la bouteille de GPL Retirez et nettoyez Purgez l'air des tuyaux Vérifiez tous les raccords
La veilleuse s'éteint	Saletés autour de la veilleuse Raccords desserrés Thermocouple défectueux Fuite dans le tuyau de gaz Manque de pression de gaz	Nettoyez la zone encrassée Serrez les raccords Remplacez le thermocouple Vérifiez les raccords Bouteille presque vide. Faites remplir la bouteille de GPL
Le brûleur ne s'allume pas	Pression faible Ouverture obstruée Robinet pas sur ON Thermocouple défectueux Veilleuse déformée Emplacement incorrect du chauffage	Bouteille presque vide. Faites remplir la bouteille de GPL Retirez et nettoyez Mettez le robinet sur ON Remplacez le thermocouple Placez la veilleuse correctement Positionnez-le correctement et réessayez